

Global *E* Friends



Change Your Water, Change Your Life!®

“What We Did to Achieve \$40,000”

저희가 상금 4만 달러를 받을 수 있었던 비결

“Apa yang kita lakukan untuk mendapatkan \$40,000”

我們獲取 4 萬美元獎金之秘訣



Goo Misoon

구미순 한국
具美順 (ク・ミスン)
(Korea/韓國)



Triadi Joko Cahyadi

트리아디 조코 자야디 인도네시아
トリアディ・ジョコ・ジャヤディ
(Indonesia/印尼)

The last two distributors called on stage in the “D3 to 6A Great Enagic Challenge” awards ceremony at the Global Convention in Okinawa were Ms. Goo Misoon and Mr. Triadi Joko Cahyadi. They were all smiles as Mr. Ohshiro handed them each a “gigantic check” for \$40,000. Let’s take a closer look at how they became our “No.1 distributors in the world.” (cont.on p.6)

6월 23일 "오키나와 글로벌 컨벤션"의 "D3 to 6A Great Enagic Challenge" 시상식에서 마지막으로 이름이 호명된 사람은 구미순 사장과 조코 사장이었다. 두 사람은 오오시로 회장에게 4만 달러의 "거대한 수표"를 받으면서 최고의 미소를 지었다. 2명이 "세계 No.1"의 자리에 오를 수 있었던 비결을 살펴 보자.

Dua distributor terakhir dipanggil keatas panggung pada upacara penghargaan “D3 to 6A Great Enagic Challenge” pada Konvensi Global di Okinawa, mereka adalah Ibu Goo Misoon dan Bapak Triadi Joko Cahyadi. Mereka semua tersenyum saat Bapak Ohshiro memberikan mereka cek raksasa sebesar \$40,000. Mari kita melihat lebih dekat bagaimana mereka bisa menjadi “Distributor No. 1 di dunia.”

6月23日之「全球沖繩大會」,「D3到6A Enagic挑戰」的表揚儀式中,最後上台的便是具小姐跟Mr. Joko。他們在大城會長手中獲取了4萬美元的巨型支票,臉上流露愉快的笑容。讓我們也探索一下他們2人得到“世界No.1”之秘訣。

醫師·中村的健康講座

「東」跟「西」智慧的結合



No. 14



Dr. Nakamura

東京家政大學營養學科教授
醫學博士

中村信也

●履歷：1974年，鹿兒島縣出生。鹿兒島大學醫學部畢業。整形外科醫師。曾在虎之門病院跟東京大學醫學部附屬醫院診治，並在外務省，厚生省任職。在外醫務官及國際機關勤務期間，擔任靜岡縣立環境衛生科學研究所長等。並所屬日本整形外科學會，日本公眾衛生學會，東洋醫學學會，營養改善學會，日本統合醫療學會，渡航者醫學學會等。

●主要著作：「健康診斷的基礎知識」、「健康的基礎知識」、「藥膳的基礎知識」等。

苦味·夏季蔬菜·豬肉… 健康渡過夏季「東」之食材！

日本的夏季從6月之梅雨，7月之猛暑，及8月之殘暑而組成。二十四節氣中有小暑跟大暑，於今年便是從7月7日到8月6日。

另一方面，於陰陽五行論中共有五季，立秋前的18日為夏土用，今年便是從7月20日到8月6日。之後便進入殘暑期，作為酷熱之天氣的尾聲。

立秋前食用「鰻魚」之原因是？

從以前開始為了對應立秋前之暑熱，會以鰻魚，梅子乾，以及瓜果等作為食材。亦即是我們常說的「夏季當道食材」，其中梅子乾便是最初由醃漬物中提取出來的。

在中醫學上，要克服猛暑天氣，最重要的食材便是能使身體降溫之食物，亦即是「夏季蔬菜」。

這在猛暑期間採集得到的食物，能於暑熱中不會枯萎，擁有對抗暑熱之功效，所以如能大量食用，便能輕鬆地渡過暑熱氣候。

番茄，胡瓜，秋葵，苦瓜，西瓜等都是屬於夏季蔬果。原則上最好能攝取身處地之食物，否則其他熱帶水果也有同樣效果，例如香蕉，鳳梨，芒果等。

中國之“兩大寒涼食物”分別為「綠豆跟冬瓜」。他們同樣於夏天最嚴熱時收成的。在日本的沖繩，出產最多的便是苦瓜，它也是屬於冬瓜的一種，亦算是“熱帶食物”吧。



用夏季蔬菜對抗暑熱！

在日本，綠豆是芽菜及粉絲的原料，中國則用綠豆湯作為下暑用途，一般會在路上發售並很受當地民眾歡迎。

究極之抗暑對策是流汗！

對抗暑熱第二之食物便是「苦味食品」。苦味有清熱效果，能有效把身體溫度降低。

除了苦瓜，春菊、艾蒿、芹菜、葎草、黑巧克力、綠茶、咖啡、啤酒等也屬於同類食品。

苦瓜是苦味食物的代表，不單食用，用作造湯也能得到很好效果。

於中醫學上，第三種食物便是豬肉跟馬肉。而且豬肉也能令人精神飽滿。

而究極之抗暑對策便是把冷氣關上，補充好鹽分，好好地流汗。而我則會於夏季時好好享受嚴熱，並想想如何好好渡過美好的嚴夏。

July 14th 2013



Commemorating Enagic Hong Kong's 8th year anniversary

Enagic 香港分店 8週年紀念慶典!

Active distributors from all over Asia come together for a grand celebration!

亞洲各國成功分銷商集合一起慶祝!



Many distributors and guests gathered for the ceremony.
會場坐滿分銷商跟嘉賓



Mr. Ohsiro inspiring attendees.
向參加者激勵的大城會長



The ceremony was kicked off by a dynamic Chinese lion dance.
慶典開始時的中國舞獅表演



Active distributors propose a toast at the party.
有力分銷商向在座各位乾杯



Mr. Ohsiro awarded new 6A (and above) distributors.
大城會長向新6A(以上)分銷商頒發認定書

The attendees enjoyed the entertainment.
參加者高興地參與餘興環節



They received a standing ovation for their wonderful singing performance.
各人在熱唱中拍手跟歡呼



Ms. Irene Tan who is a distributor from Singapore is also a singer.
同是分銷商跟歌手的Irene小姐



Enagic Hong Kong Co., Ltd.

Unit 1615-1617 16th Floor
Miramar Tower 132
Nathan Rd., Tsim Sha Tsui,
Kowloon Hong Kong
TEL.2154-0077 FAX.2154-0027



Taking a commemorative photo with Mr. & Mrs. Ohsiro.
大家把大城會長伉儷圍著拍攝合照

“Let’s unify” Global Convention in

沖繩環球會議特集【續編】

On June 23rd in 2013, 500 top distributors from 27 countries congregated in Okinawa for the Global Convention!

Due to limited space in the previous issue, successful distributors in the "D3 to 6A Great Enagic Challenge" were introduced in groups.

In this edition, we will be introducing the distributors individually.

We regret that we were unable to snap every single one of our wonderful distributors, and some may be addressed by their business name.

★Distributors awarded by Mr. Ohshiro for their excellent achievement during the campaign

Malaysia	 Yu Shiou Yen	 Wong Syill Honn	 Tju Lusiana	 Aw Choo Tek	 Chan Kam Yoke	 Hi Mee Huong	 Tan Chuen Leh
 Young Shek Moi	 Fan Fook Mooi	 Jeffrey Ng	 Wong Seng Chan	 Leong Lily	 Leonard Foo Tet Seong	 Lee Song Fong	 Chin Siew Cheen
 Neoh Lean Ai???	 Margaret Loh Sim EE	 Friddy Fu Ming Kong	 Chew Bee Koh	 Yeo Simon Kim Siew	 Terence Chuo	 Chin Shaw Fung	 Chong Chee Woo
 Lam Chui Pik	 Eric Wong	 Vicky Kwan Mui Fung	 Helena Lim	Indonesia	 Ra Gilang Harbrianto	 Wayan Adi Witjaksana	 Isak Ping An Mahulette
 Ni.K.Suartiningsih	 Harry Michael Mananpiring	 Dipa Rana Am	 Ernani Ibrahim	 Teddy Hendryana W	Singapore	 Ng Kiat Ngee Ann	 Ang Bee Hong Shirley
 Kim Doyoon	 Lee Suk Yeon	 Kim Ha Kyun	 Cho Sungin	 Kim Young Seon	 So Byoungsoon	Philippines	 Doris Lim
 Yoshimi Kawazoe (川副佳美)	 Tsukasa Aoki (青木司)	 Reiko Yamashiro (山城玲子)	 Seiji Kihara (木原成二)	 Kazuyoo Soejima (副島和代)	 Hiroo Igei (伊芸博雄)	EU	 Mark Milan
 Alex Sandro Marengo	 Isabelle Desquesnes	 Esther Nieuwenhoven	USA	 Gary Thomas	 Marilyn A Caporini	 John Swardstorm	 Michelle Raley

Okinawa 2013 Second series

6月23日，世界27個國家共500名頂級分銷商齊集於世界大會！

於上一期，介紹了於「D3到6A比賽」中得到優秀成績的各分銷商，但由於版面關係，只能以團隊為單位作出介紹。今期將會刊登個別分銷商之照片。

但由於種種原因，有部分人士未能刊登，非常抱歉，其中部分得獎人為公司分銷商。

★於比賽中得到優秀成績而得到大城會長表揚的分銷商





Goo Misoon

구미순 한국
具美順 (ク・ミスン)
(Korea/韓國)



Triadi Joko Cahyadi

트리아디 조코 자야디 인도네시아
トリアディ・ジョコ・ジャヤディ
(Indonesia/印尼)

(cont. from p.1)

Ms.Goo Minsoon just read about and signed up with Enagic this past February. Yet, she has spread the circle of compassion at an alarming speed. She says that the key is to “have complete confidence in Kangen Water.”

Mr. Joko signed up after Peter, an active Enagic distributor, recommended the water to him in January of last year. Mr. Joko reached 6A2 in just 8 months and claims that “everybody has the chance.” Our two “super distributors” continue to work hard every day.

구미순 사장은 에나직크의 자료를 보고, 지난 2 월 사업자 등록을 했다. 하지만 무서운 속도로 "정의 나눔"을 넓혔다. 그 비결은 "무엇보다 환원수에 강한 확신을 가진 것"이라고 구미순 사장은 말한다.

조코 사장은 지난해 1월 힘있는 사업자 피터 사장의 권유로 등록했다. 이후 "누구에게나 기회가 있다" 라며, 8개월 만에 6A2에도달했다. 이 "슈퍼사업자" 두 사람은 오늘도 변함없이 노력하고 있다.

Ibu Goo Minsoon hanya membaca tentang dan bergabung dengan Enagic pada bulan February yang lalu. Namun, beliau telah menyebar lingkaran kasih sayang pada kecepatan yang luar biasa. Dia mengatakan bahwa kuncinya adalah “memiliki keyakinan pada Air Kangen” .

Bapak Joko mendaftar setelah Bapak Peter, distributor Enagic aktif, menganjurkan air kepadanya pada bulan January tahun lalu. Bapak Joko mencapai 6A2 hanya dalam 8 bulan dan mengklaim bahwa “setiap orang memiliki kesempatan”. Kami berdua “super distributor” terus bekerja keras setiap hari.

具小姐看了 Enagic 的資料，便在今年 2 月登錄成為分銷商，並用很快的速度便把“人情之和”傳開。而她說秘訣便是「只要確信最好的便是還原水。」

Joko 先生在去年 1 月從有力分銷商 Peter 的介紹下成為分銷商。之後便以「誰也有機會」的方針作出推廣，並在 8 個月後成為 6A2。這 2 位“超級分銷商”，直至今天也不變地為推廣還原水而努力。



The recipients of the \$40,000 check, Ms. Goo and Mr. Joko.
Para penerima cek \$40,000, Ibu Goo dan Bapak Joko.
컨벤션에서 오오시로 회장에게 4만 달러 “수표” 를 수여받은 구미순 사장(좌)과 조코 사장
在大會上從大城會長手中取得4萬元美金支票的具小姐跟Joko先生



Ms. Goo and Mr. Joko expressing their joy of being Enagic’s No.1 distributors.

Ibu Goo dan Bapak Joko mengungkapkan kegembiraan mereka menjadi distributor No. 1 Enagic.
세계 No.1 달성의 기쁨을 말하는 구미순 사장(좌)와 조코 사장
具小姐跟Joko先生分享成為Enagic業績全球第一之喜悅

● Japan

日本

石井團隊於沖繩舉行了「名護夏季祭典」



超滿座的本社別館1樓大堂

7月20日中午，於名護市的Enagic國際總部別館(1樓大堂)中，舉行了名為「Summer Festival in Nago」的活動，有超過100人出席，熱鬧非常。

由7月開始的「名護夏季祭典」是為了強化分銷力度，更邀請了琉球大學名譽教授平良一彥博士，向出席者解說「還原水跟健康」的關係，讓大家

得益不少。

而且以研究長壽·沖繩而聞名的平良博士，曾經於本雜誌的「福壽之研究」中連載，可說是Enagic的貴賓。由於博士很久才舉辦一次演講會，大家都很用心地聆聽。

接著便是當地有力分銷商宮脇辰成先生以自身經驗為題的事業說明



舉行特別演講會的平良一彥博士(左)跟主辦者石井聖一先生

會，最後則由石井聖一先生作出總結，強化是次的成果。完結後眾人便移師至懇親會再作交流。



懇親會上也非常熱鬧

Japanese Housewife

我的「水之生活」

大活躍冰箱之清潔方法

重生版
No. 14



於夏季時必要之冰箱。當然不限於夏季，每一個家庭在全年365天都會使用，但在使用的同時，大家有否好好清潔家裡的冰箱呢？實際上我也不是常常清潔的。

就在想著的同時，看一下冰箱的內部，發現真的非常骯髒。在冰箱中更發現有霉菌，應該是有抗「寒」特性的種類吧。

使用強還原水清洗內部隔層！

大家的冰箱可能沒有我的那麼骯髒，但有些時候還是會留下一些食物殘渣，或是在門上的隔層上留下

番茄醬或沙律醬等，冷凍室可能也留有肉跟魚的氣味…。

清潔時首先要把冷凍室跟冰箱內的隔層全部拿起用水清洗！這時可用「強還原水」及海綿徹底洗淨。

最後使用強酸性電解水！

然後使用浸上強還原水的毛巾好好拭淨。

由於強還原水是強力去污液，能把油脂成份溶解，同時因為只是「水」，不用擔心像一般清潔劑會殘留在冰箱內。

最後只要使用「強酸性電解水」

沖洗的話，便能得到除菌效果。

不要忘記冰箱門的膠邊

不單冰箱內部，冰箱門的膠邊也不要忘掉，因為那裡其實是最容易沾上污漬的地方，所以需要沾上強還原水的毛巾好好拭擦。

如此便能把冰箱完全清潔，不用擔心因冰箱污漬而引致的食物中毒了。

祝!新6A達成&比賽得獎

7月份之6A・6A2以上介紹 (敬稱略)

6A

		MARCELO ANDRES	(P H P)
		CHI YIAN JUN	(H K)
GEORGE POULOS	(C A)	UNIFY CO	(H K)
WALTER R STRAKER	(O N)	METTA EU TSE KONG	(S G)
WATER TRUTH LLC	(C A)	LOH HAI LENG JAMES	(S G)
SYNERGIA KATARZYNA NAPIORKOWSKA	(P O L)	WILLIAM D PORTILLO	(C A)
LISA M. JOHNSON	(W A)	MARIELENA GONZALEZ	(C A)
ROBERTO QUEZADAS-HORTA	(C A)	MARTHA C GOMEZ	(C A)
TEDDY HENDRYANA W	(H K)	SUPERFRESH NOURISHMENT	(H K)
YEOW HIN LAI	(M Y)	JAMES B REYNOLDS	(O K)
ISKANDAR MIRZA	(H K)	LARRY R JOYCE	(N C)
HO LEUNG CHUNG	(H K)		

6A2

JIMMY STEVEN GREENINGER	(M O)		
游雪慧 (YU SHIUE HUEI)	(T A I W A N)	WIERSMA GROUP INC.	(C A)
SUSAN C YASUI	(C A)	0912479 B.C. LTD.	(B C)
LIANA THE / PUTRI KANGEN	(C A)	OSVALDO ALVAREZ	(C A)
KHOO EDWIN KHOO KENG HOE	(M Y)	LIFE WATER TRADING CO	(H K)

6A2-3

A1 ENTERPRISE	(H K)		
SC. CODRII LAPUSULUI SRL	(R O M)		
内田和美	(大 分)	POWER TEAM GLOBAL LLC / CAROLINE CHOU SOLE MB	(C A)



Enagic 高爾夫學院通訊

玉城元氣選手決定於國民體育大會中出場!

於9月29日到10月1日在東京都將會舉辦今年度的「國民體育大會」中, Enagic 高爾夫學院的玉城元氣選手決定於少年男子部中出場。

這是由於在7月19日舉行的「九州區大會」上取得優異的成績。在該大會上, 九州・沖繩8個縣之間各自派出一隊3人團隊進行對決, 玉城選手作為代表沖繩的其中一員出賽, 在眾選手中以最少桿數(69桿)於比賽中得勝。

玉城選手以「團隊賽中取得好成績」作為目標。與此同時, 在同一大會上 Enagic 高爾夫學院所屬的新垣比菜選手也得到了出賽權。

另外新垣選手也在全國最大之業餘比賽「第55屆日本女子業餘選手賽」(6月28日~30日/岡山縣)中出賽, 但很可惜在第2回合中落敗。非常期待他們今後在團體賽中繼續活躍。



Enagic 硬式棒球部

喜納俊次選手在都市對抗中成為補強選手!

於7月12日到23日, 於東京巨蛋舉行了「第84屆都市對抗棒球大賽」, 由橫濱市的JX-ENEOS取得優勝。在都市對抗賽中, 可以由其他隊伍的選手作為「補強選手」而出賽, 今次沖繩電力便選了Enagic棒球部所屬的喜納俊次內野手作為補強選手。

非常可惜沖繩電力於第一戰中落敗, 雖然喜納選手未能於比賽中上場, 但於練習期間獲得與國家級球手對練的經驗, 讓人非常期待Enagic棒球部於今後的表現。



媒體萬字夾

「日本流通產業新聞」(7月4日)詳細報導了環球大會的盛況!

有關6月23日在沖繩舉行的全球大會, 「日本流通產業新聞」用了大篇幅並附上圖片作出了詳細報導。大城會長的歡迎詞跟比賽的表揚儀式等都有刊登, 而於本雜誌介紹的2位「最優秀分銷商」訪問也被刊載。內文並突出了Enagic全球化的實況。



7月4日的「日本流通產業新聞」

Enagic事業

8 Point 佣金制度 DVD

送禮自用佳宜



致勝之道

打造最強隊伍
獲取最高獎金

只售港幣20元正

●內含英語/ 廣東話/ 普通話

★詳情請到香港分店查詢